



# DWUNASTKA

Niech magiczna moc wigilijnego wieczoru przyniesie Państwu spokój i radość!  
Niech każda chwila Świąt Bożego Narodzenia żyje własnym pięknem,  
a Nowy Rok obdaruje Państwa pomyślnością i szczęściem!  
Najpiękniejszych Świąt Bożego Narodzenia  
życzy  
Rada i Zarząd Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim



fot. Maria Majcher

Twórcy Dzielnicy XII: Łucja Kłańska-Kanarek

Nasi przedstawiciele w RMK

12. edycja BO

**Wydawca:**

Rada Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim



**DZIELNICA 12**  
BIEŻANÓW-PROKOCIM

**Redakcja:**

**Redaktor Naczelny**

Zbigniew Kożuch

**Redaktor Prowadzący**

Beata Anna Symoń

**Adres Redakcji:**

ul. Jana Kurczaba 3, 30-868 Kraków

tel. 12 658 26 11

e-mail: redakcja.gazetki.12@gmail.com

**Skład/Łamanie/Druk:**

Drukarnia Papillon, Rafał Krasny

**Nakład: 2000 egz.**

**Biuro Rady Dzielnicy XII**

ul. Jana Kurczaba 3, 30-868 Kraków

tel. 12 658 26 11

e-mail: rada@dzielnica12.krakow.pl

www: dzielnica12.krakow.pl

Facebook: facebook.com/RadaDzielnicyXII/

**Sekretariat przyjmuje:**

poniedziałek 11:00-14:00

wtorek 14:00-17:00

środa 11:00-14:00

czwartek 11:00-14:00

piątek 10:00-13:00

**DYŻURY ZARZĄDU DZIELNICY XII**

Przewodniczący

**Zbigniew Kożuch**

piątek 10:00 – 12:00

Z-ca Przewodniczącego

**Rafał Buchelt**

wtorek 17:30 – 18:30

Członek Zarządu

**Agata Gwiazda**

pierwszy poniedziałek miesiąca 15:00 – 16:00,

Miejsce Aktywności Mieszkańców,

osiedle Na Kozłowiec 25

Członek Zarządu

**Patrycja Bień**

pierwszy czwartek miesiąca 17:00 – 18:00

Członek Zarządu

**Konrad Spryńca**

przed sesjami Rady Dzielnicy XII

o godzinie 17:30

*Konrad Jellinek\**

**INSTYTUT PEDIATRII**

*Stoję w przeszklonym korytarzu  
Rozpalonym blaskiem czerwcowego słońca  
I nieposkromioną radością życia  
Wyrażoną tysiącem promiennych uśmiechów  
Nie potrafię dostrzec w oczach dzieci  
Widma śmiertelnej choroby  
Chociaż się staram  
Bo naprawdę jestem jej świadomy*

*Stoję w przeszklonym korytarzu  
Ogromne słoneczne szyby płoną jak bezbarwne  
witraże  
Najwyższej świątyni życia  
Gdzie nie ma miejsca na różnice światopoglądowe  
I przekonania religijne tracą na znaczeniu  
Bo tu nie trzeba wierzyć  
Kiedy można zostać bezpośrednim świadkiem  
Tej ofiary  
Kiedy dziecko ciałem się staje*

*Stoję w przeszklonym korytarzu  
Gdzie dzieci na moment przerwały beztroską zabawę  
I posłusznie ustawiły się w rzędzie przy ścianie  
By w milczeniu pożegnać swoją koleżankę  
Dla niej ten świetlisty korytarz stał się  
Ostatnią drogą w nieznane  
Opuszczała oddział  
Przykryta sterylnie białym prześcieradłem  
Czystym jak jej dziewięcioletnie sumienie  
Po chwili dzieci wróciły do zabawy  
Dla każdego z nich czas może skończyć się niebawem*

*Stoję w przeszklonym korytarzu  
Uparcie powraca obraz matki  
Wybiegającej przed budynek  
W papierowym fartuchu ochronnym  
By na ławce przed wejściem  
Pogrążyć się w niewystawionej rozpacz  
Podeszła pielęgniarka  
Mówiła coś uspokajająco  
Wzruszający obraz  
Tak dla szpitala typowa  
Scena rodzajowa*

*Stoję w przeszklonym korytarzu  
Tama powiek nie wytrzyma już naporu też  
A słabość to ostatnia cecha jaką mógłbym okazać  
Małym wojownikom dzielnie zmagającym się  
Z tak nierównym przeciwnikiem  
Odwracam więc twarz w stronę okna*

*Stoję w przeszklonym korytarzu  
Instytutu Pediatrii  
Patrzę w wielkie roziskrzzone okno  
Na dzielnicę Prokocim  
Na wzmożony o tej porze dnia ruch drogowy  
Na ludzi zabieganych  
Całkowicie pochłoniętych codziennymi obowiązkami  
Na niebieski tramwaj wtaczający się na przystanek  
W upalnym blasku czerwcowego południa  
Na świat mój powszedni  
Bez tych wielkich cierpień  
Bez tych wielkich radości*

*\*Konrad Jellinek – poeta z Wieliczki; od 31 lat  
honorowy krwiodawca w Instytucie Pediatrii  
w Prokocimiu*

*20 lat temu kilku motocyklistów w krakowskich strojach Świętych Mikołajów ruszyło zimą w miasto „dla uśmiechu”. Z tej spontanicznej jazdy narodziła się jedna z najbardziej rozpoznawalnych motocyklowych akcji charytatywnych w Małopolsce: MotoMikołaje Kraków. Dziś to setki motocykli w parady i realna pomoc dla małych pacjentów ze Szpitala Dziecięcego w Prokocimiu.*

**XX edycja MotoMikołajów w Krakowie**

**Tegoroczna akcja zbierania cegiełek wystartowała 20 października.**

**Swoją finał będzie miała 7 grudnia 2025.**

Od rana nie zabraknie atrakcji. Zaplanowana została świąteczna parada ulicami Krakowa, spotkanie w Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym w Krakowie z Małymi Pacjentami, przekazanie prezentów, a dzięki uprzejmości Nowohuckiego Centrum Kultury, to właśnie tam zostanie przygotowane popołudniowe MotoMikołajowe Spotkanie: gry, zabawy, zdjęcia. W tym roku gościnnie i po raz pierwszy wystąpi z MotoMikołajami Projekt Chochla, a muzycznie umili czas kameralny teatr piosenki „Najmniejsza Scena Świata”.

Swoje wsparcie i pomoc można zadeklarować na:

**www.motomikolajekrk.pl**

jeżeli już nie w tym, to następnych latach!

*Wiele takich akcji motocyklowych na terenie Dzielnicy XII uwieczniła na zdjęciach Maria Majcher.*



# DZIELNICOWY RAPORT INWESTYCYJNY

W ostatnim numerze biuletynu obiecałem Państwu informację o inwestycjach planowanych w naszej Dzielnicy w budżecie Miasta Krakowa na 2026 rok, co niniejszym czynię. Projekt budżetu został opublikowany w biuletynie informacji publicznych 14 listopada 2025 roku i jest dostępny na stronie internetowej: [www.bip.krakow.pl/zalaczniki/dokumenty/n/625402](http://www.bip.krakow.pl/zalaczniki/dokumenty/n/625402).

Z najważniejszych podstawowych danych projektu zakłada dochody na poziomie 10,2 mld zł, a wydatki na poziomie 11,3 mld zł, z czego ok. 9,7 mld zł przeznaczone ma zostać na tzw. zadania bieżące (utrzymanie edukacji, transportu, administracji itp.). Na inwestycje przeznaczona ma zostać kwota ok. 1,4 mld zł, w tym do dyspozycji dzielnic kwota 23 mln zł. Natomiast ogólna pula przeznaczona na wydatki rad dzielnic w 2026 r. ma wynieść 99,2 mln. zł.

Do najważniejszych wydatków inwestycyjnych zaplanowanych wg projektu budżetu w 2026 r. w naszej dzielnicy zaliczyć należy następujące zadania:

## 1. Transport i drogi:

a) **Budowa linii tramwajowej do os. Złocień** (nr zadania GK/T1.131/25) – 590.000 zł, co obejmuje rozliczenie finansowe projektów koncepcyjnych i odszkodowania.

b) **Budowa układu komunikacyjnego dla obsługi Szpitala Uniwersyteckiego w Prokocimiu** (nr zadania ZIM/T1.188/17) – 2.000.000 zł, co obejmuje rozpoczęcie robót budowlanych w zakresie budowy drogi łączącej ul. Jakubowskiego z ul. Kosocicką.

c) **Przebudowa mostu w ciągu ul. Rakus** (nr zadania ZDMK/T1.64/22) – 672.270 zł, co obejmuje opracowanie dokumentacji projektowej i uzyskanie decyzji ZRID.

d) **Modernizacja przejścia podziemnego pod ul. Włotową w ciągu ul. Prostej wraz z przystosowaniem obiektu do potrzeb osób niepełnosprawnych** (ZDMK/T1.112/25) – 300.000 zł, co obejmuje opracowanie dokumentacji projektowej i uzyskanie decyzji PNB.

e) **Budowa miejsc parkingowych wokół Przychodni Rejonowej, ul. Na Kozłowie** (nr zadania ZDMK/T1.355/24) – 1.700.000 zł, co obejmuje wykonanie robót budowlanych.

## 2. Zieleń:

a) **Rewitalizacja parku przy Dworze Cieczów** (nr zadania ZZM/01.247/21) – 940.000 zł, co obejmuje kontynuację robót budowlanych.

b) **Park Kurczaba** (nr zadania ZZM/01.90/23) – 300.000 zł, co obejmuje wykonanie robót budowlanych związanych z organizacją ruchu i wejściem do Parku Kurczaba.



c) **Planty Podgórskie** (nr zadania ZZM/01.35/20) – 1.500.000 zł, co obejmuje dokumentację projektową w zakresie zabezpieczenia osuwiska nad potokiem Drwinka, rewitalizacji Parku Lilii Wenedy, zagospodarowania wód opadowych w Parku Lilii Wenedy i Parku Róża oraz wykonanie robót budowlanych związanych z zagospodarowaniem Parku Rzecznego Drwinka (psi wybieg i toaleta), doposażenia Parku Aleksandry, odwodnienie, zabezpieczenie skarp, oświetlenie i przebudowy ciągów pieszych w Parku Jerzmanowskich.

d) **Ogród deszczowy na Kozłowie** (nr zadania ZBK/02.9/26) – 167.200 zł, co obejmuje wykonanie robót budowlanych.

## 3. Edukacja i sport:

a) **Rozbudowa Szkoły Podstawowej nr 124 przy ul. Henryka Sucharskiego 38 w Krakowie** (nr zadania MCOO/E1.27/24) – 11.651.000 zł, co obejmuje zakończenie robót budowlanych i uzyskanie decyzji o pozwoleniu na użytkowanie.

b) **Budowa dojazdu do Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi**

nr 148 przy ul. Żabiej (nr zadania ZDMK/T1.117/15) – 500.000 zł, co obejmuje wykonanie robót budowlanych.

c) **Zespół Szkół Specjalnych Nr 11, al. Dygasińskiego 25 – budowa sali rehabilitacyjno-sportowej** (nr zadania ZIS/S1.19/22) – 5.000.000 zł, co obejmuje wykonanie robót budowlanych.

d) **Budowa hali wielofunkcyjnej wraz z parkingiem podziemnym przy ul. Spółdzielców 5** (nr zadania ZIM/S1.2/25) – 100.000 zł, co obejmuje zaktualizowanie projektu koncepcyjnego budynku.

e) **KS Kolejarski Prokocim** – modernizacja (nr zadania ZIS/S1.11/22) – 2.900.000 zł, co obejmuje kontynuację robót budowlanych.

f) **KS Bieżanowianka** – budowa parkingu wraz z infrastrukturą towarzyszącą (nr zadania ZIS/T1.353/24) – 500.000 zł, co obejmuje zakończenie robót budowlanych i uzyskanie decyzji o pozwoleniu na użytkowanie.

## 4. Inne:

a) **Budowa zbiornika retencyjnego w rejonie ul. Udzieli** (nr zadania ZDMK/01.5/26) – 1.518.000 zł, co obejmuje rozpoczęcie robót budowlanych.

b) **Zagospodarowanie Cmentarza Prokocim** (nr zadania ZCK/U1.7/25) – 2.000.000 zł, co obejmuje kontynuację robót budowlanych związanych z budową kolumbariów i kwater grzebalnych.

Dodatkowo, w budżecie przewidziano na ogólnomiejski program: Program modernizacji dróg kwotą 20.000.000 zł, Program budowy chodników kwotą 20.000.000 zł, Program budowy ścieżek rowerowych kwotą 8.000.000 zł, Program budowy sygnalizacji świetlnej oraz doświetlenia przejść dla pieszych oraz innych elementów bezpieczeństwa ruchu drogowego kwotą 3.000.000 zł, Program budowy miejsc postojowych kwotą 2.000.000 zł i Program wymiany opraw oświetleniowych kwotą 5.000.000 zł.

Przy tym, nie można zapominać, że opublikowany projekt budżetu jest na razie projektem, do którego teraz stosowne poprawki będą składać radni miejscy. Dlatego opisany projekt może ulec zmianie. W szczególności może zostać uzupełniony o zgłoszone przez radnych nowe inwestycje.

**Dariusz Miksiewicz**

Przewodniczący Komisji Infrastruktury Rady Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim

## **NASI PRZEDSTAWICIELE W RADZIE MIASTA KRAKOWA**

Kontynuujemy cykl „Poznajmy naszych przedstawicieli w Radzie Miasta Krakowa”. Chcemy w „Dwunastce” pokazać kim są nasi radni, czym się interesują i jak widzą swój udział w rozwoju naszej dzielnicy. Dzisiaj: Zbigniew Kożuch – społecznik, przewodniczący Zarządu i Rady Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim, Radny RMK (w swej pierwszej kadencji)

### **Zbigniew Kożuch w rozmowie ze Zbigniewem Czarnotą**



**Zbigniew Kożuch**  
radny Miasta Krakowa

**Czy nie uważa Pan, że RMK zamiast zajmować się pracą nad rozwojem miasta – zajmuje się mało istotnymi sprawami np.: rozmieszczeniem przystanków, parkami kiszonkowymi czy dziurami w chodnikach? Czy to nie są sprawy dla RD i UMK?**

Jestem zdecydowanym zwolennikiem rozdzielenia kompetencji rady miasta od rad dzielnic (powinno być jasno przekazane, które kompetencje, zakresy należą do RMK, a które do RD). Sytuacja jest o tyle niekomfortowa, że statuty rad dzielnic jasno nie określają zadań, które należą do dzielnic, a nawet jak określają, to ze względu na ograniczenia finansowe nie ma możliwości ich realizacji.

**Wiele osób sądzi, że RMK dba głównie o rozwój dzielnic śródmiejskich, a te położone dalej od centrum to tylko teren dla developerów? Nie powstają tu żadne poważne instytucje. Co Jakie jest Pańskie zdanie na ten temat?**

Może rzeczywiście pewne inwestycje lokalizowane są bliżej centrum, choć z drugiej strony słyszę od innych radnych, aby wskazać w centrum dzielnicę, w której w ostatnich latach powstały dwa baseny czy zmodernizowano w takim zakresie osiedlową i szkolną infrastrukturę sportową.

**Jest Pan członkiem kilku komisji w RMK, ale co Pana szczególnie interesuje?**

Dobre plany miejscowe i zagadnienia sportowe szeroko rozumiane.

**Kto według Pana rządzi miastem: Prezydent – RMK – struktury PO?**

Organem wykonawczym na pewno jest Prezydent (tak naprawdę po reformie administracyjnej z 1997 roku władze gmin otrzymali bardzo dużą władzę).

**Jak Pan widzi efektywność zarządzania budżetem miasta? Czy ktoś kontroluje sposób wydawania funduszy?**

Oczywiście, że zawsze istnieją miejsca do poprawy i efektywniejszego wykorzystywania środków publicznych. Choć z drugiej strony budżet miasta to 10 mld złotych i mnóstwo uwarunkowań prawnych, ekonomicznych i społecznych przy wydawaniu tych środków.

**Jak uaktywniać członków RD, by nie ograniczali się wyłącznie do głosowania podczas sesji Rady?**

Różne aktywności radnych są zależne tylko i wyłącznie od samych zainteresowanych. Ja sam jestem zwolennikiem zasady, że radny realizuje obowiązki, które mu powierzyli mieszkańcy, w sposób niczym nieskrępowany i tylko on sam decyduje o swojej aktywności.

**Co by Pan zmienił w dotychczasowym Statucie Rady Dzielnicy?**

Doprecyzowałbym zakres praw i obowiązków oraz zmienił stan prawny, aby Rady Dzielnic nie tylko były jednostkami pomocniczymi gminy, ale posiadały przynajmniej ograniczoną osobowość prawną.

**Czy z perspektywy lat działalności w Radzie Dzielnicy XII widzi Pan zmiany (jakie?) w zaangażowaniu społecznym mieszkańców?**

Zasadniczo aktywność mieszkańców na przestrzeni lat nie ulega jakimś drastycznym zmianom. Ale przenosi się ona na inne obszary aktywności.

**Czy RMK jest obecnie gotowa na zmiany, które by – z poszanowaniem historii – popchnęły miasto do szybszego rozwoju?**

Wydaje się, że tak. Radni są gotowi na zmiany, które muszą szanować naszą historię. A z drugiej strony miasto jest żywą tkanką, która musi się zmieniać i dostosowywać do nowych czasów (np. w zakresie środków transportu).

**Czy nie lepiej byłoby, aby „miękkie” projekty BO realizowały dzielnice (np. ocena czy konkretne projekty wpisują się w rozwój dzielnicy; wybór realizatora projektu itp.)?**

Jestem zwolennikiem BO, ale widzę też – zwłaszcza w ostatnich latach – poważne zagrożenia dla Budżetu Obywatelskiego. Wydaje się rzeczywiście, że pewne zapisy w regulaminie powinny ulec zmianie, aby BO zrobić bardziej przejrzystym i przyjaznym dla mieszkańców.

*Dziękuję za rozmowę!*

# 3 x 12

## 12. EDYCJA - XII DZIELNICA - 12 ZWYCIĘSKICH PROJEKTÓW

Mieszkańcy naszej Dzielnicy – i całego Krakowa – kolejny raz pokazali, że partycypacja lokalna ma znaczenie. Tegoroczna, 12. edycja Budżetu Obywatelskiego miasta zakończyła się wysoką frekwencją. W Dzielnicy XII wyniosła ona **13,42%**, podczas gdy rok temu było to **8,46%**. Tak duży wzrost zaangażowania oznacza, że zgodnie z zasadą „wyższa frekwencja = większy budżet dla dzielnicy”, w przyszłym roku możemy liczyć na zwiększoną pulę środków. Warto również podkreślić, że pod względem liczby oddanych głosów **nasza Dzielnica zajęła 2. miejsce wśród wszystkich dzielnic Krakowa**. Łącznie oddano tu **7768 głosów ważnych**, z czego **3060 elektronicznie**, a **4708 w formie papierowej**.

### Budżet Obywatelski 2025 w liczbach

W Krakowie mieszkańcy oddali **84 842 głosów**, czyli o blisko 11 900 więcej niż rok wcześniej. Na realizację projektów przeznaczono 51 mln zł – w tym **40,8 mln zł** na projekty dzielnicowe oraz 10,2 mln zł na ogólnomiejskie. Do realizacji trafi najprawdopodobniej **185 projektów** (11 ogólnomiejskich i 174 dzielnicowych). Najwięcej zwycięskich zadań dotyczyło zieleni i ochrony środowiska, infrastruktury, kultury oraz sportu.

W Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim zwyciężyło 12 projektów, mieszczących się w przyznanej puli **2 532 645,83 zł**.

### Zwycięskie projekty w Dzielnicy XII – edycja 2025

| Nazwa i opis projektu                                        | Suma punktów | Szacunkowy koszt |
|--------------------------------------------------------------|--------------|------------------|
| ▶ Piłkarskie marzenia na Prokocimiu                          | 6625         | 953 000 zł       |
| ▶ Sportowe marzenia na Aleksandry                            | 5178         | 238 000 zł       |
| ▶ Sportowe marzenia na Złocieniu                             | 3060         | 524 000 zł       |
| ▶ Muzyka Mistrzów w Sanktuarium Najświętszej Rodziny         | 2738         | 194 997 zł       |
| ▶ ZRÓBMY SOBIE PARK – etap III                               | 1839         | 210 000 zł       |
| ▶ ROZŚWIETLONY NOWY PROKOCIM etap II                         | 1612         | 59 500 zł        |
| ▶ BEZPŁATNY BASEN DLA SENIORÓW                               | 1215         | 11 900 zł        |
| ▶ Ogród deszczowy na Kozłowie – azyl w upał i suszę          | 1093         | 167 200 zł       |
| ▶ Bezpieczny Kraków: nowoczesny sprzęt dla strażaków z JRG 6 | 977          | 45 000 zł        |
| ▶ Powiększmy Park Aleksandry                                 | 958          | 45 000 zł        |
| ▶ Doposażenie Parku Złocien                                  | 922          | 76 900 zł        |
| ▶ Muzyka i Sacrum – Gospelovo                                | 494          | 6 940 zł         |

### Kolejne zrealizowane projekty w naszej Dzielnicy

Ostatnie miesiące to również postępy w realizacji projektów z poprzednich edycji BO. W Dzielnicy XII zakończono m.in. budowę Parku Aleksandry-Północ i Parku Dolina Kurczaba, a także doświetlenie osiedla Nowy Prokocim. W ramach środków BO rozdysponowano bilety na basen dla seniorów oraz zorganizowano koncerty z cyklu „Muzyka Mistrzów” i „Muzyka i Sacrum”. Ze środków BO skorzystali również młodzi sportowcy trenujący w lokalnych klubach piłkarskich oraz czytelnicy bibliotek.

Pełną listę realizowanych projektów można śledzić na stronie: [www.bip.krakow.pl/?dok\\_id=222370](http://www.bip.krakow.pl/?dok_id=222370).



Na zdjęciu radni: Patrycja Bień i Dariusz Mikiewicz, fot. J. Tworzydło



Punkt głosowania BO na dniach Dzielnicy XII, fot. J. Tworzydło

### Wnioski i wezwanie do działania

12. edycja Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa była wyjątkowa z wielu powodów: rekordowa liczba wniosków, wysoka frekwencja i silna reprezentacja projektów dzielnicowych. Dzielnica XII Bieżanów-Prokocim zyskała realne inwestycje w infrastrukturę, kulturę, sport i życie społeczne – dzięki pomysłom mieszkańców i ich poparciu.

Aby przyszłe edycje przynosiły jeszcze większe efekty, zachęcamy mieszkańców do:

- śledzenia postępów realizacji zwycięskich projektów;
- dzielenia się uwagami i propozycjami dotyczącymi zasad BO;
- zgłaszania nowych pomysłów;
- zachęcania bliskich i sąsiadów do udziału w głosowaniu.

To właśnie Państwa aktywność sprawia, że Budżet Obywatelski pozostaje skutecznym narzędziem realnej zmiany w naszej dzielnicy.

**Gratulujemy zwycięzcom i dziękujemy każdemu, kto oddał swój głos!**

**Jan Tworzydło**

Przewodniczący Komisji Budżetowej i Budżetu Obywatelskiego Dzielnicy XII

# I Ty możesz zarządzać dzielnicą!

**Czy to możliwe, aby każdy mieszkaniec dzielnicy miał wpływ na jej rozwój? Nie tylko taki pośredni, polegający na wyborze przedstawicieli do Rady Dzielnicy i do Rady Miasta, ale taki realny i bezpośredni?**

Będę starał się przekonać Państwa, że to możliwe. Chyba każdy się zgodzi, że 21 członków Rady Dzielnicy nie stanie się nigdy omnibusami ogarniającymi wszystkie aspekty życia mieszkańców. W swych decyzjach rada może polegać na opiniach ekspertów UMK, ale też na odczuciach mieszkańców. I tu mieszkańcy mogą pokazać swoją siłę i przebojowość. Przecież mieszka nas tu ponad 63 000.

Miasto Kraków wprowadza coraz to nowe metody zbierania opinii mieszkańców odnośnie usprawniania ich codziennego życia. Najnowsze propozycje to konsultacje w zakresie: Budżetu Obywatelskiego, działania Straży Miejskiej; inwestycji w ramach „Paktu dla krakowskich

osiedli”; nowego projektu uchwały RMK o prowadzeniu konsultacji. Zapowiadana na 2026 rok zmiana Statutu Rad Dzielnic ma dać im więcej uprawnień, ale też i obowiązków. Czy zechcecie wypowiedzieć się czy zmiany idą w dobrym kierunku?

To tylko niektóre programy miejskie, ale każdy mieszkaniec dzielnicy może mieć także wpływ na: podział Budżetu Dzielnicy, organizację lokalnych przedsięwzięć kulturalno-edukacyjnych, wsparcia placówek oświatowych oraz zamierzeń organizacji pozarządowych. Tak naprawdę, wystarczy złożyć w Radzie Dzielnicy projekt przedsięwzięcia. Oczywiście to nie jest „Koncert Życzeń”, ale też obowiązuje sumienność, uczciwość i odpowiedzialność mieszkańców

za składane propozycje. Chcielibyśmy z mieszkańcami współpracować w różnych zakresach i wspólnie działać na rzecz rozwoju dzielnicy. Temu mają służyć spotkania członków Rady Dzielnicy z mieszkańcami, ale też tym – mających mniej czasu na udział w zebraniach – służyć łamy „Dwunastki”, strona internetowa i facebookowa rady. Czy mamy tylko być „sypialnią” Krakowa? Nasza Dzielnica staje się coraz bardziej popularną okolicą do zamieszkania. Zapewnijmy mieszkańcom i sobie nie tylko dobre chodniki, komunikację i zielone tereny wypoczynkowe, ale wysokiej jakości rozrywkę i edukację.

Dewizą rodu Habsburgów, rządzących przez dziesięciolecia Krakowem i Galicją, było „Unitis viribus” („Wspólnymi siłami”) i my mieszkańcy Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim też wspólnymi siłami możemy zrobić wiele dobrego dla naszej małej Ojczyzny!

**Zbigniew Czarnota**  
członek Rady Dzielnicy XII

## Jubileusz Dzielnicy

Już za kilkanaście dni przywitamy 2026 r. Będzie to rok jubileuszowy, w którym przypada 35. rocznica wprowadzenia nowego podziału administracyjnego Krakowa, skutkującego utworzeniem Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim (do 2006 r. noszącej nazwę Prokocim-Bieżanów).

Mimo, że na wielu domach wiszą ciągle tabliczki ze starą nazwą dzielnicy „Podgórze”, a wielu mieszkańców nie wie jaki numer nosi ich dzielnica, to możemy już mówić o tradycji i zdobyczach „Dwunastki”. Przez cały przyszły rok będziemy wspominać naszą przeszłość i współczesne

osiągnięcia. Jak bardzo zmieniła się dzielnica i jej mieszkańcy w ciągu tych 35 lat? Pokażemy historyczne i obecne zdjęcia. Zaprosimy Państwa na specjalne wydarzenia kulturalne i sportowe mające podkreślać naszą tożsamość.

Rada Dzielnicy zaprasza też Państwa do partycypacji w tym Jubileuszu, nie tylko poprzez osobiste uczestnictwo w imprezach i uroczystościach, ale też składanie swoich propozycji mających na celu uczczenie rocznicy. Propozycje takie otrzymają patronat Rady Dzielnicy, jak też specjalne logo widoczne na materiałach

i w socialach dzielnicowych. Działania rocznicowe rozpoczęliśmy poprzez obdarowanie mieszkańców publicznych dzielnicy specjalnymi tablicami „Historia Dzielnicy”. Wierzmy, że staną się one inspiracją dla mieszkańców do poznawania naszej wspólnej historii.

W popularnym filmie „Vinci 2” komisarz Łukasz Wilk (grany przez Marcina Dorocińskiego), stwierdza, że miasto Torrance w stanie Kalifornia, w którym służy jest tak średnio pocziwie jak Bieżanów-Prokocim. Czy Państwo też byście tak ocenili naszą Dzielnicę? Na to (i nie tylko) będziemy chcieli znaleźć w przyszłym roku odpowiedź.

**Zbigniew Czarnota**  
członek Rady Dzielnicy XII

**Dni  
Dzielnicy XII  
20 września  
2025**



Zdjęcia: z archiwum CKP – KŁub Aleksandry

# Narodowe Święto Niepodległości 11 Listopada

Prokocim uczcił to święto, jak nakazuje tradycja, już po raz ósmy organizując „Prokocimski Marsz Niepodległości” przez Towarzystwo Przyjaciół Prokocimia i Parafię Matki Bożej Dobrej Rady pod patronatem Rady Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim.

Uroczystości rozpoczęła msza św. w intencji Ojczyzny, której przewodniczył ks. Józef Chodurek. Po mszy wyruszyliśmy w pochodzie Aleją Dygasińskiego w kierunku przystanku Bieżanowska, gdzie mieści się tablica upamiętniająca zryw niepodległościowy Prokocimian

z 30.10.1918 r., który doprowadził do obalenia i przejęcia posterunku policji austriackiej ogłaszając niepodległość Prokocimia.

Po wspólnym odśpiewaniu Hymnu Narodowego uczestnicy wysłuchali przypomnienia historii oraz roli Prokocimia w drodze do niepodległości Polski. W atmosferze zadumy odmówiono modlitwę, po czym złożono kwiaty i zapalono znicze – symbol pamięci i wdzięczności wobec tych, którzy oddali życie za wolną Ojczyznę.

W uroczystościach udział wzięli członkowie Towarzystwa Przyjaciół Prokocimia, parafianie, przedstawiciele Rady Dzielnicy XII oraz prokocimskich szkół i licznie zgromadzeni mieszkańcy Prokocimia oraz goście. Wydarzenie uświetniła obecność delegacji i pocztów sztandarowych Szkoły Podstawowej nr 61 im. Marszałka Józefa Piłsudskiego, I Prywatnego Liceum Ogólnokształcącego i Prywatnej Szkoły Podstawowej im. Marszałka Józefa Piłsudskiego. Tekst wystąpienia opisującego historię wydarzeń z 1918 r. przedstawił Prezes Andrzej Ulman:

*„Omawiając historię odzyskania niepodległości Państwa Polskiego w 1918 roku po 123 latach zaborów należy zwrócić szczególną uwagę na początki działań, które finalnie doprowadziły do odzyskania niepodległości w dniu 11 listopada 1918 roku.*

*Ważną rolę w tych wydarzeniach odegrała ludność Prokocimia – ówczesnej gminy podkrakowskiej. Ludność Prokocimia była mocno ukierunkowana na ruch niepodległościowy w duchu*



*chrześcijańskim. W okresie pierwszej wojny światowej Prokocim był bardzo dobrze zorganizowane różnego rodzaju stowarzyszenia i organizacje np.: Związek Strzelecki, Polska Organizacja Wojskowa, ruch skautowy. Duch chrześcijańskiego patriotyzmu zaszczepiony przez wybitne osobowości zamieszkujące Prokocim (należy tutaj wspomnieć postać Erazma Jerzmanowskiego – uczestnika Powstania Styczniowego oraz Ojca Wilhelm Gaczka Augustianina, którym mocno na sercu leżało odzyskanie niepodległości i rozwój społeczno-gospodarczy Polaków).*

*30 października 1918 roku w Prokocimiu wybuchło powstanie, rozległy się okrzyki „rewolucja! Polska powstała!”. Rozległy się wiwaty, słychać było strzały z broni. Ochotnikom z grupy Badziocha wydano została broń i amunicja z magazynu Piotra Dłutka, uzbrojeni członkowie oddziału przemaszerowali w kierunku Myta (obecnie przystanek Bieżanowska, dokładnie w tym miejscu gdzie jest umieszczona tablica pamiątkowa) i o godz. 23.00 rozbili i przejęli posterunek żandarmerii austriackiej z okrzykami „Polska powstała”. Do godziny 1.00 w nocy zebrał się w Prokocimiu oddział liczący ok. 60 ludzi. Badzioch podzielił oddział na trzy grupy – pierwsza z nich pod dowództwem Wojciecha Marszałka miała przeprowadzić próbę opanowania stojącego na bocznicę pociągu pancernego, druga miała natomiast wzmocnić obsadę dworca kolejowego w Płaszowie, trzecia grupa miała pozostać w odwodzie i czekać na dalsze rozkazy.*

*Kolejarze Prokocimscy na wcześniej umówiony sygnał trąbki, ogłosili i nakazali zatrzymywać wszelkie transporty kolejowe z dostawami austriackimi i niemieckimi, co skutecznie blokowało poczynania wojsk okupacyjnych. Następnego dnia rankiem tj. 31 października wspólne siły pod komendą Por. Stawarza ruszyły do Podgórza, gdzie*

*następował dalszy ciąg przejmowania władzy w Krakowie, gdzie grupa prokocimska dobrze wyszkolona i uzbrojona odegrała znaczącą rolę w walkach z zaborcą austriackim.*

*Dziś uzasadnionym jest nazywanie Prokocimia jednym z pierwszych wyzwolonych ziem polskich. Jak już wspominałem ma to swój początek*

*w dobrze zorganizowanej społeczności, jaką była wówczas społeczność Prokocimia.*

*Patrząc z perspektywy 107 lat niepodległości i sytuacji, jaką mamy dziś w Europie, musimy być świadomi, że niepodległość nie wystarczyło raz wywalczyć, lecz my, spadkobiercy tych dóbr, mamy ją zadana jak mówił święty Jan Paweł II. Kształt Państwa polskiego budował się podczas powstania Wielkopolskiego, trzech powstań Śląskich i wojny Polsko-Radzieckiej. O tych wydarzeniach powinniśmy pamiętać zwłaszcza podczas naszego narodowego święta. W myśl stwierdzenia Naczelnika Państwa Polskiego Józefa Piłsudskiego: „... Naród, który nie szanuje swej przeszłości nie zasługuje na szacunek teraźniejszości i nie ma prawa do przyszłości...”.*

Niech te obchody będą dla nas wszystkich nie tylko czasem radości, solidarności społecznej, pojednania bez względu na różnice światopoglądowe, ale także pamięci o tych, którzy wywalczyli dla nas tę wolność, bo „wolność krzyżami się mierzy”, udowadniały to kolejne pokolenia Polaków również tych z Prokocimia zwłaszcza w czasie II wojny światowej, kiedy to ok. 40 osobowa grupa dobrze wyszkolonych pilotów z Prokocimia dzielnie walczyła najpierw w obronie Anglii, a później w walkach o Polskę.

**Cześć Ich Pamięci!**

Wszystkim współorganizatorom oraz osobom wspierającym i wszystkim uczestnikom marszu składamy serdeczne podziękowania za udział i za zaangażowanie w słuszną sprawę.

**Andrzej Ulman**

Prezes Towarzystwa Przyjaciół Prokocimia  
zdjęcia Ryszard Gąsowski



# Jubileusz 105-lecia Szkoły Podstawowej nr 61 im. Marszałka Józefa Piłsudskiego w Krakowie

11 i 12 września br. Szkoła Podstawowa nr 61 świętowała 105-lecie istnienia. Dwudniowe obchody zgromadziły całą społeczność szkolną, absolwentów, byłych pracowników oraz licznych gości, tworząc niezwykłą atmosferę wspólnego świętowania, wzruszeń i dumy z bogatej historii placówki.

Pierwszy dzień obchodów rozpoczął się od mszy świętej, którą odprawił ksiądz Józef Chodurek, katecheta i duszpasterz, który na co dzień pracuje w naszej szkole i jest blisko związany z całą społecznością. Szczególnym momentem liturgii było jego przepiękne wykonanie pieśni „Santa Maria de la Mer”, które poruszyło serca wszystkich zgromadzonych. W modlitewnej atmosferze wspólnie dziękowano za ponad wiek edukacji, wychowania i tradycji.

Po mszy wszyscy zebraли się na sali gimnastycznej, gdzie odbyło się przedstawienie teatralne ukazujące dzieje szkoły od momentu jej powstania aż po współczesność. Przed spektaklem głos zabrał Edward Jankowski, prezes Związku Piłsudczyków Polskich Oddziału Małopolskiego, Wiceprzewodniczący Komitetu Opieki nad Kopcem Piłsudskiego. W swoim wystąpieniu z sentymentem wspominał własne dzieciństwo oraz szkolne lata, a także doświadczenia jako nauczyciel i wieloletni dyrektor. Podkreślał, jak ogromne znaczenie ma szkoła w kształtowaniu młodych ludzi, ich wartości i postaw, a także rozważał wyzwania i zagrożenia, jakie niesie współczesny świat.

Po części artystycznej przyszedł czas na świętowanie w mniejszych gronach. Byli nauczyciele wspominali dawne czasy, a dzieci udały się do swoich sal, gdzie czekały na nie wyjątkowe smakołyki – jubileuszowe torty. Wspólne dzielenie się słodkościami stało się symbolem radości, integracji i poczucia, że wszyscy jesteśmy częścią wielkiej szkolnej rodziny.

Drugi dzień obchodów rozpoczął się od odsłonięcia przed szkołą pamiątkowej tablicy przedstawiającej historię prokocimskiej szkoły. Tablica została ufundowana i odsłonięta z inicjatywy radnej Miasta Krakowa i Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim Grażyny Fiałkowskiej. Następnie zgromadzeni goście udali się do sali gimnastycznej, gdzie wprowadzono poczet sztandarowy oraz odśpiewano Hymn Państwowy. Ceremonię poprowadzili nauczyciele: Alicja Miechowicz oraz Łukasz Kawa.



Po niezwykle podniosłej chwili głos zabrała dyrektor szkoły Bożena Pałka, która po powitaniach odczytała fragment książki Nataszy Tchórz (wicedyrektor szkoły) – ukazujący szczegółową historię placówki.

Na uroczystość przybyło wielu znamienitych gości, m.in.: Maria Kłaman – Zastępczyni Prezydenta Miasta Krakowa, reprezentująca Prezydenta Aleksandra Miszałskiego, Artur Pasek – Małopolski Wicekurator Oświaty, reprezentujący Małopolskiego Kuratora Oświaty, dr Gabrielę Olszowską, Grażyna Fiałkowska – Radna Miasta Krakowa i Dzielnicy XII, reprezentująca Przewodniczącą Rady Miasta Krakowa Jakuba Koska, Damian Stanik – główny specjalista referatu szkół ogólnokształcących Wydziału Edukacji UMK; przedstawiciele Dzielnicy XII: Przewodniczący Rady i Zarządu Zbigniew Kożuch oraz jego zastępca Rafał Buchelt, Barbara Leśniak – Przewodnicząca Komisji Edukacji i Kultury, Zbigniew Czarnota – członek rady, była również poprzednia dyrektor, Urszula Banaś. Wśród gości znaleźli się również dyrektorzy okolicznych szkół, przedszkoli, przedstawiciele instytucji i organizacji współpracujących ze szkołą.

Jako pierwsza głos zabrała Maria Kłaman, która podziękowała społeczności szkolnej za kultywowanie wartości patriotycznych i podkreśliła wagę podtrzymywania tradycji oraz rolę szkoły w wychowaniu kolejnych pokoleń w duchu odpowiedzialności i miłości do ojczyzny. Odczytała również list od Prezydenta Aleksandra Miszałskiego. Następnie wręczyła odznaki Honoris Gratia osobom szczególnie zasłużonym dla szkoły i Krakowa. Uhonorowane zostały: Marzena Jakubas – wieloletnia woźna, Honorata Konopek – była dyrektorka i wicedyrektorka szkoły, Aneta Polczyk – nauczycielka języka polskiego

i opiekunka szkolnego Teatru „Meander” oraz Natasza Tchórz – wicedyrektorka i autorka wspomnianej publikacji.

Gratulacje złożył także pan Artur Pasek, podkreślając znaczenie pracy dydaktycznej i wychowawczej szkoły. Wystąpienia pozostałych gości były pełne ciepłych słów, wdzięczności i refleksji nad znaczeniem Szkoły Podstawowej nr 61 dla lokalnej społeczności.

Kulminacyjnym punktem dnia było przedstawienie teatralne przygotowane przez szkolny Teatr „Meander” zatytułowane „Jesteśmy stąd”. Barwny spektakl – w niezwykle ciekawy sposób – przybliżył historię szkoły – od jej początków, poprzez kolejne ważne wydarzenia, aż po czasy współczesne. Publiczność z zainteresowaniem śledziła sceny ukazujące, jak zmieniała się szkoła, a także jak niezmiennie towarzyszyła życiu mieszkańców naszej dzielnicy. Spektakl stał się wzruszającą podróżą przez historię szkoły, pełną wspomnień i refleksji. Reżyserii podjęła się Aneta Polczyk, za oprawę muzyczną odpowiadał Jacek Włodarczyk, nauczyciel muzyki. W przygotowaniach wsparły ich Julita Wójtowicz-Sap, Monika Piekulska i Dorota Pazdan; scenografię opracowała Monika Kraszewska. Spektakl i jego oprawę współtworzyli absolwenci szkoły. Po części artystycznej wszyscy mogli obejrzeć wystawy przygotowane specjalnie na jubileusz, a następnie spotkać się przy kawie i torcie.

Dwudniowe obchody jubileuszu 105-lecia Szkoły Podstawowej nr 61 były świętem całej społeczności – uczniów, nauczycieli, pracowników, absolwentów i przyjaciół szkoły. Połączyły modlitwę, refleksję, historię, artystyczne emocje i wspólne świętowanie, wpisując się na stałe w karty dziejów placówki, która od ponad wieku kształci i wychowuje kolejne pokolenia młodych krakowian.

**Katarzyna Kowalczyk**  
**Joanna Szczepanik**  
zdjęcia Anna Pieniążek



## XV LO na szkoleniu w Turcji w ramach projektu Erasmus+

W dniach 27–31 października 2025 roku przedstawicielki naszej szkoły – Paulina Wojcieszek, koordynatorka projektu Erasmus+ oraz Monika Mikuła, nauczycielka informatyki – uczestniczyły w krótko terminowym szkoleniu kadry nauczycielskiej w ramach projektu „Ecocentric Refashion”. Spotkanie odbyło się w Afyonkarahisar, w Turcji, a jego gospodarzem był Afyon Kocatepe University.

Celem spotkania była wymiana doświadczeń i doskonalenie umiejętności nauczycieli w zakresie edukacji ekologicznej i zrównoważonej mody. W trakcie pięciodniowego pobytu uczestnicy wzięli udział w serii warsztatów i szkoleń, obejmujących m.in.: tematykę EcoDesignu, wykorzystania aplikacji edukacyjnych w nauczaniu oraz tworzenia scenariuszy zajęć promujących postawy proekologiczne wśród uczniów.



Program wizyty obejmował również liczne elementy kulturowe i integracyjne. Panie odwiedziły m.in.: Rektorat Uniwersytetu Afyon Kocatepe, Wydział Sztuk Pięknych oraz Muzeum Muzyki. Miały również okazję poznać techniki filmowania i wykorzystania materiałów naturalnych w sztuce oraz modzie.

Udział w tym wydarzeniu pozwolił nie tylko na rozwój zawodowy i zdobycie nowych kompetencji, ale także na nawiązanie współpracy z nauczycielami z innych krajów europejskich. Wiedza i doświadczenia zdobyte w Turcji będą wykorzystywane w pracy dydaktycznej oraz w dalszych działaniach projektowych realizowanych w naszej szkole.

**Paulina Wojcieszek**  
Zdjęcia Monika Mikuła



### Wydarzyło się...

## Międzyszkolny Konkurs Matematyczno-Przyrodniczy Dzielnicy XII... 1, 2, 3 Wiedzę masz Ty!

27 października br. w Szkole Podstawowej nr 123 przy ulicy Okólnej 16 odbył się Międzyszkolny Konkurs Matematyczno-Przyrodniczy Dzielnicy XII dla szkół podstawowych. W konkursie wzięły Szkoły Podstawowe: nr 20, 41, 111, 117 (obecnie ZSP 19), 123, 148, 157, 124 oraz ZSP 11. W konkursie wzięły Szkoły Podstawowe: nr 20, 41, 111, 117 (obecnie ZSP 19), 123, 148, 157, 124 oraz ZSP 11.

Konkurs został zorganizowany przez nauczycielkę fizyki Jolantę Popiel, przy dużym wsparciu Pani wicedyrektor SP 123 Katarzyny Siemieńskiej i nauczycieli szkoły. Patronat objęła Rada Dzielnicy XII

reprezentowana Przewodniczącą Komisji Edukacji i Kultury Barbarą Leśniak i Przewodniczącą Rady Zbigniewa Kożucha. Dzięki temu wsparciu zdobywcy I, II i III miejsca otrzymali nagrody rzeczowe.

Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy.

Każda szkoła była reprezentowana przez dwuosobowy zespół. Konkurs był trudny, ponieważ obejmował wiedzę z pięciu przedmiotów: biologii, matematyki, fizyki, chemii i geografii.

**Tytuł Laureata Konkursu Matematyczno-Przyrodniczego Dzielnicy XII uzyskał zespół ze Szkoły Podstawowej nr 117 czyli uczennice: Julia Popiołek i Wiktoria Trąbka.**

**Drugie miejsce** zdobył zespół ze Szkoły Podstawowej nr 157, czyli uczniowie: **Jakub Mucek i Karol Pieszczyński.**

**Trzecie miejsce** zajął zespół ze Szkoły Podstawowej nr 123, czyli uczniowie: **Wojciech Gwiżdż i Dawid Pękała.**

*Serdecznie gratulujemy!*

W tym samym dniu zostały wręczone nagrody i dyplomy. Uroczystość tą uświetniły Panie Barbara Leśniak oraz Katarzyna Siemieńska, które pogratulowały wszystkim uczestnikom ogromnej wiedzy matematyczno-przyrodniczej. Bardzo dziękujemy za tak piękne zakończenie tegorocznego konkursu!

**Jolanta Popiel**  
Zdjęcie Mateusz Wilk



## Galeria Na Wrzosach

Od listopada 2024 roku przestrzeń kulturalno – edukacyjna w Dzielnicy XII powiększyła się o Galerię Na Wrzosach, która powstała po adaptacji strychu dawnego Domu Oświatowego, a obecnie siedziby Młodzieżowego Dому Kultury im. K. I. Gałczyńskiego przy ul. Na Wrzosach 57.

Uroczyste otwarcie Galerii odbyło się w ramach obchodów 70-lecia powstania Młodzieżowego Dому Kultury 25 października 2024 r. W otwarciu Galerii uczestniczyli przedstawiciele władz miasta, radni miejscy i dzielnicowi, dyrektorzy placówek oświatowych Dzielnicy XII, dyrektorzy młodzieżowych domów kultury oraz dzieci i młodzież – autorzy prac pierwszej wystawy. A zainaugurowała działalność Galerii wystawa uczestników zajęć plastycznych w krakowskich Młodzieżowych Domach Kultury zatytułowana Wrzosowa paleta barw.

Głównym celem powstania Galerii była chęć stworzenia przestrzeni do prezentacji sztuki dziecięcej oraz stworzenia miejsca, gdzie profesjonalni twórcy związani z naszą dzielnicą będą mogli prezentować swoje prace. Po roku działalności Galerii można już powiedzieć, że udaje się realizować założone cele, a Galeria tętni życiem (plastycznym życiem).



Od października 2024 r. w Galerii odbyło się wiele wydarzeń: Jubileusz 10-lecia Środowiskowego Dому Samopomocy „ChSON”, który ma swoją siedzibę przy ul. Teligi; wystawa prac plastycznych młodej artystki, mieszkanki Prokocimia – Amelii Żuwały „Pierwsze linie, między kreską a kolorem”; wystawa laureatów konkursu plastycznego „Rzecz o kotach” organizowanego z okazji Światowego Dnia Kota; wystawa laureatów ogólnopolskiego konkursu origami „Papierowy świat”, wystawa prac uczestników pracowni plastycznej MDK „Widzieć więcej”; wystawa fotograficzna „Muzyczne inspiracje”, na której można było zobaczyć zdjęcia fotografików zrzeszonych w Krakowskim Klubie Fotograficznym; pokonkursowa wystawa laureatów konkursu „Jesienne bukiety”. Ważnym wydarzeniem było otwarcie wystawy „Ikona Prokocimski”, która była jednym z punktów Dni Prokocimia. Gościem wernisażu był m.in.



Prezydent Miasta Krakowa Aleksander Miszański, radni krakowscy i dzielnicowi, autorzy prac i mieszkańcy Krakowa.

Podsumowaniem pierwszego roku działalności Galerii Na Wrzosach była impreza „urodzinowa” „Plastycznym kroczeniem przez pierwszy roczek”, której towarzyszyła wystawa plakatów Joanny Wójcik – twórczyni systemu identyfikacji wizualnej Galerii, poczynawszy od logo Galerii, poprzez plakaty i zaproszenia do kolejnych wystaw i aranżację przestrzeni wystawowej.

Zapraszamy do odwiedzenia Galerii Na Wrzosach, która jest czynna **we wtorki, środy i czwartki w godz. 12-17**. Zapraszamy do śledzenia fanpage Galerii [www.facebook.com/p/Galeria-Na-Wrzosach](https://www.facebook.com/p/Galeria-Na-Wrzosach) i strony internetowej MDK [www.mdkgal.edu.pl](http://www.mdkgal.edu.pl).

**Teresa Grzybowska**  
MDK im. K. I. Gałczyńskiego  
Galeria Na Wrzosach  
zdjęcia z archiwum MDK



## Miejsce Aktywności Mieszkańców Na Kozłowie 25 to ciągły rozwój i nowości!

Jeszcze są w nas żywe emocje po październikowej uroczystej premierze sąsiedzkiej grupy teatralnej Granda „Gdzie jest Baleron?” – humorystycznej opowieści o poszukiwaniu kota, pełnej barwnych postaci i rapowych kawałków. Aktualnie aktorzy odpoczywają i zbierają siły na próby do nowej sztuki. Zapraszamy do kontaktu, jeśli czujecie, że teatr to Wasz żywioł!

Tymczasem już czekają na Was stół do ping-ponga i do bilarda. Rezerwacje pod numerem: **791 140 260**.

Stale też zapraszają nasze rozmaite zajęcia: językowe – English Corner, niemieckie – konwersacje zaawansowane oraz poziom podstawowy, sportowe – łagodne rozciąganie, joga, pilates, Nordic Walking, treningi samoobrony czy klub szachowy. Na wszystkie zajęcia można dołączyć w każdej chwili bez zapisów i zobowiązań oraz oczywiście – bezpłatnie, bo prowadzą je nasi wspaniali sąsiedzi absolutnie wolontaryjnie. Działa pod naszym dachem także Krakowski Chór Rewolucyjny oraz Autonomiczna Przestrzeń Edukacyjna, na pogotowie matematyczne

i kursy maturalne zapraszamy pod mail: [apekra-kow@riseup.net](mailto:apekra-kow@riseup.net)

Szczegółowo harmonogram można podejrzeć tutaj: (zachęcamy do obserwowania) [www.facebook.com/MAMKrakowNaKozlowce](http://www.facebook.com/MAMKrakowNaKozlowce) lub tutaj: [www.mam.bis-krakow.pl/miejsce-aktywnosci-mieszkanow-w-krakowie/](http://www.mam.bis-krakow.pl/miejsce-aktywnosci-mieszkanow-w-krakowie/)

A co jeszcze absolutnie wyjątkowego znajdziecie w MAM? Jedyna taka bezpłatna wypożyczalnia strojów wieczorowych i balowych! Sylwester, a zaraz po nim karnawał są bliżej niż myślicie! W naszej wypożyczalni czekają sukienki, buty, kapelusze, biżuteria i torebki.



Katalog na naszej stronie, ale najlepiej wpaść w godzinach otwarcia (pon-pt 16-20) i pobuszować w wieszakach, aż coś wpadnie w oko!

**Olga Glińska**  
członkini Zarządu

Zadanie publiczne finansowane ze środków Miasta Krakowa. Operatorem MAM-u jest Fundacja Biuro Inicjatyw Społecznych.

### Centrum Kultury Podgórze Klub Aleksandry

zaprasza na  
**Koncert Kolęd**

w wykonaniu

**Marty Bizoń z zespołem**

**27 grudnia 2025 r. (sobota),  
godz. 19:30**

Sanktuarium Najświętszej Rodziny  
w Krakowie – Nowym Bieżanowie

Wydarzenie zrealizowane w ramach  
Budżetu Obywatelskiego 2025

Wstęp wolny!

## Świąteczny czas – razem najpiękniej!

Okres przedświąteczny to doskonała okazja, by spędzić czas wspólnie – dzieci, rodzice i nauczyciele. W przedszkolu staramy się tworzyć atmosferę radości, ciepła i bliskości, dlatego proponuję kilka prostych, a jednocześnie bardzo integrujących zabaw, które mogą umilić ten wyjątkowy czas spędzany w domu.

### Rodzinne pieczenie i ozdabianie pierników

Wystarczy wspólny stolik, trochę lukru, kolorowych posypek i mnóstwo uśmiechu! Dzieci z pomocą rodziców mogą tworzyć piernikowe dzieła sztuki – serduszka, choinki czy gwiazdki. To świetny sposób na rozmowę, śmiech i wspólne planowanie świąt.

### Rodzinne kolędowanie

Wspólne śpiewanie kolęd i pastorałek przy choince wprowadza w magiczny nastrój. Dzieci mogą przygotować krótkie występy, a rodzice dołączyć do śpiewu –

nie liczy się perfekcja, tylko radość bycia razem.

### Warsztaty ozdób choinkowych

Z papieru, szyszek, wstążek i brokatu powstają prawdziwe cuda! Wspólne tworzenie dekoracji rozwija wyobraźnię dzieci i pozwala rodzicom zobaczyć, jak wiele potrafią ich pociechy.

*Wierzę, że takie wspólne działania budują więzi, uczą współpracy i pokazują, jak ważne jest wspólne spędzanie czasu. W tym przedświątecznym okresie życzę wszystkim rodzinom dużo ciepła, radości i wzajemnego zrozumienia. Niech ten czas będzie pełen bliskości, uśmiechu i wspólnych, pięknych chwil.*

*Z serdecznymi pozdrowieniami*

**Ewa Lelo**

Dyrektor Samorządowego  
Przedszkola nr 49 im. Wróbelka Elemelka



Praca Łucji Kłańskiej-Kanarek (więcej na str. 12)



**Łucja Kłańska-Kanarek** – absolwentka Wydziału Sztuki Uniwersytetu Pedagogicznego, dyplom w pracowni prof. S. Batrucha. Obywatelka Bieżanowa od kilku pokoleń. Swoje prace prezentowała w Polsce i poza jej granicami (m.in. w Niemczech, Szwajcarii, USA) na ponad 50. wystawach indywidualnych. Brała udział w 40. wystawach zbiorowych.



### Z Łucją Kłańską-Kanarek rozmawia Zbigniew Czarnota

**Pani i Pani rodzina jesteście związani z Bieżanowem. Ma Pani wiedzę od kiedy?**

Rodzina mojego Dziadka jest tu zasiedziała „od zawsze”, rodzina Babci dotarła do Bieżanowa uciekając z mająteczku pod Tarnowem podczas Rabacji Chłopskiej w 1846 roku.

**Czy miejsce zamieszkania miało wpływ na rozwój Pani zainteresowań i inspiracji plastycznych?**

O tak! Wychowałam się wśród łąk, starych ogrodów. Kontakt z naturą pozostawił we mnie ślad na zawsze. Także „namacalny”, czyli w moim przypadku obraz przenoszony na płótno w postaci pejzażu, motywów roślinnych i zwierzęcych pojawiających się w większości moich prac.

**Przyznaję, że jest Pani – dla mnie – najbardziej krakowską z krakowskich malarek. Oglądając Pani obrazy można zakochać się w mieście nawet nie odwiedzając go. Stąd moje pytanie o Pani stosunek do naszego miasta.**

Dziękuję bardzo, to wielki komplement! Kraków jest bohaterem obrazów odkąd wkroczyłam na własną drogę twórczą. Od dziecka był dla mnie „świętem”, w niedzielę jeździliśmy do któregoś z przepięknych kościołów, potem spacer. Mama – architekt opowiadała o zabytkach, uwrażliwiała na piękno. Wtedy zakochałam się w Krakowie, a że w miłości jestem wierna – kocham go do dziś i wciąż patrzę nań nie przez różowe okulary, wdzięczna za jego piękno.



**Kiedy ukształtował się Pani styl malowania powszechnie rozpoznawalny i chyba niepodrabialny?**

Po studiach, kiedy już nie musiałam malować „po akademicku” (szarości, synteza formy) rozwinęłam skrzydła i pofrunęłam w kolor, a nawet – co jest od lat moją cechą charakterystyczną – zaczęłam wychodzić z obrazem aż na ramy!

**Czy otrzymywała Pani jakieś wyróżnienia za swoją twórczość?**

Decyzją czytelników „Gazety Krakowskiej” zostałam laureatką nagrody „Człowiek Roku 2024” w dziedzinie Kultura, I. Krakowski Klub Soroptimist International wyróżnił mnie tytułem Krakowianka Roku za malarskie widzenie Krakowa, a Prezydent J. Majchrowski medalem Honoris Gratia za pracę twórczą i społeczną. Mam też sporo wyróżnień za działania charytatywne.

**Jakie cykle obrazów uznałaby Pani za główne, określające Pani twórczość?**

Zaczarowany Kraków, pejzaże, Anioły i Madonny a od kilka lat także... Wróżki!

**Okiem laika mogę ocenić, że Pani twórczość przepojona jest radością życia, optymizmem, pogodną melancholią? Czy taką jest Pani prywatnie i tylko dla siebie?**

Jeśli w człowieku jest otwartość na świat, życzliwość i pogoda ducha, to w sposób naturalny dzieli się nią z otoczeniem. Moje obrazy są pochwałą życia i wdzięcznością za nie. Mają cieszyć nie tylko mnie, ale i odbiorców mojej sztuki.

**Jest Pani uznaną artystką, ale chyba stroni Pani od udziału w konkursach, komisjach konkursowych.**

Ma Pan rację. Nie lubię oceniać i uważam, że sztuka to nie zawody sportowe, gdzie łatwo określić, kto szybszy, lepszy. I sama nie chcę poddawać się konkursowym ocenom.

**W Pani twórczości dominują postacie mityczne (boginie, duchy, postacie bajkowe, nawet święci) oraz budowle. A gdzie jest miejsce dla zwykłego człowieka?**

Ależ właśnie wszędzie! Święci to przecież ludzie, wróżki i Anioły ubieram w postaci pięknych kobiet, architektura to dzieło ludzkich rąk. Maluję też portrety.

**Prowadzi Pani w swoim domu niezwykłą galerię swojej twórczości. To jedno z narzędzi marketingowych (oprócz strony internetowej, gadżetów promocyjnych itp.), czy też propozycja na rozwój środowiska artystycznego bądź sąsiedzkiego?**

I jedno i drugie. Miałam już tyle wystaw, że nie czuję wielkiej potrzeby wychodzić z obrazami do galerii zewnętrznych. Zwłaszcza teraz, gdy największą galerią świata jest, czy chcemy czy nie – internet... Mam na Facebooku fanpage Łucja Kłańska-Kanarek malarka i tam na bieżąco pokazuję nowe obrazy. I mam stronę [www.klanska.pl](http://www.klanska.pl).

**Odbywa Pani z mężem (również artystą/konserwatorem mebli) wiele podróży. Czy to tylko forma odpoczynku czy też okazja do zbierania inspiracji?**

Każdy wyjazd to pewnik, że odetchniemy i przywiezemy nowe inspiracje, że odkryjemy kolejną perełkę, jak np. przecudny Biecz lub spotkamy mniejszy czy większy cud przyrody, jak np. żubry w Bieszczadach, z którymi mój filmik zrobił zaskakującą „karierę” w sieci z pięcioma milionami wyświetleń. Podobno zostałam (na stare lata!) „królową internetu”. Zaiste, dziwny jest ten świat. Czasem nawet bardzo...

**Dziękuję za rozmowę i życzę wielu sukcesów artystycznych!**